

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>487.226,360</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>952.267,028</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>1.114.314,141</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>325.179,247</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARCO MARICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	487.226,360
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	244.695,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>244.695,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.331,306
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>2.331,306</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	351.714,493
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	27.306,316
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	39.312,357
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>418.333,166</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>0,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>286.534,547</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>373,009</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>286.907,556</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	194.342,990
I.07	Altre spese di personale	56.872,662
<b>Totale Titolo I</b>		<b>251.215,652</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.664,325
II.02	Cancelleria	381,791
II.03	Illuminazione e riscaldamento	7.179,457
II.04	Pulizia locali	2.673,084
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	729,862
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.130,910
II.07	Affitto locali	18.619,310
II.08	Manutenzioni	12.437,326
II.09	Trasporti	12.459,510
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	623,973
II.12	Libri e Audiovisivi	27.115,300
II.13	Abbonamenti	2.998,586
II.14	Noleggi, leasing	501,884
II.15	Altre spese di funzionamento	70.705,973
<b>Totale Titolo II</b>		<b>164.221,291</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	313.142,488
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	21.173,682
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	8.131,589
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	14.248,626
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	17.531,809
<b>Totale Titolo III</b>		<b>374.228,194</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	2.720,488
<b>IV.02</b>	Arredamento	365,549
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	704,801
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>3.790,838</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,000
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	299.819,000
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	20.666,157
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,000
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	373,009
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	0,000
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>320.858,166</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
BRL	5,361800

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>426.927,080</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>244.695,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>421.803,880</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>249.818,200</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARCO MARICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	426.927,080
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	244.695,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>244.695,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA EUR**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>0,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	11.460,870
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	181,000
II.12	Libri e Audiovisivi	27.115,300
II.13	Abbonamenti	2.700,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>41.457,170</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	66.325,710
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA EUR**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	14.202,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>80.527,710</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		299.819,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>299.819,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA BRL**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>323.312,680</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>3.793.859,700</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>3.713.101,440</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>404.070,940</b>

**IL DIRETTORE**  
**MARCO MARICA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA BRL**

Saldo iniziale attivo nella valuta BRL	323.312,680
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	12.500,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>12.500,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.885.822,770
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	146.411,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	210.785,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>2.243.018,770</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA BRL**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>0,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>1.536.340,930</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>2.000,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>1.538.340,930</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA BRL**

Saldo iniziale passivo nella valuta BRL	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	1.042.028,250
I.07	Altre spese di personale	304.939,840
<b>Totale Titolo I</b>		<b>1.346.968,090</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	35.732,750
II.02	Cancelleria	2.047,080
II.03	Illuminazione e riscaldamento	38.494,820
II.04	Pulizia locali	14.332,540
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.913,380
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	6.063,720
II.07	Affitto locali	99.833,000
II.08	Manutenzioni	66.686,450
II.09	Trasporti	5.354,510
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	2.375,160
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	1.600,960
II.14	Noleggi, leasing	2.691,000
II.15	Altre spese di funzionamento	379.111,290
<b>Totale Titolo II</b>		<b>658.236,660</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	1.323.382,170
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	113.529,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023**  
**VALUTA BRL**

<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	43.599,960
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	250,000
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	94.002,050
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.574.763,180</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	14.586,710
<b>IV.02</b>	Arredamento	1.960,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	3.779,000
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>20.325,710</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,000
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,000
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	110.807,800
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,000
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	2.000,000
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	0,000
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>112.807,800</b>



ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'esercizio finanziario 2023 è iniziato con un avanzo di cassa di € 487.226,36. L'entità di tale importo risente ancora della difficoltà, nel primo anno di ripresa delle attività in presenza post pandemia, a spendere per intero la dotazione finanziaria, gli introiti derivanti da entrate proprie e i finanziamenti a valere sul Fondo per il potenziamento della promozione dell'Italia .

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Il totale del capitolo ammonta a € 244.695,00 composto da: dotazione ordinaria MAECI per il 2023 pari a € 140.000,00; € 100.000,00 a valere sul Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero: € 3.375,00 per contributi alla traduzione e € 1.320,00 come contributo a cattedre di italiano per la Scuola Statale Rodrigo de Oliveira Filho - CEROF.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

L'importo totale è pari a € 2.331,306. Il capitolo comprende l'importo ricevuto dal Gruppo Generali Brasil Seguros SA (pari a €1.865,045) come sponsor per la mostra fotografica "Amerigo Vespucci: La più bella del mondo", ideata e realizzata da questo IIC, nonché l'importo ricevuto dalla ditta brasiliana B&B Hotels Brasil Hotelaria e Investimentos LTDA (€ 466,261) come contributo per la realizzazione di una fiera gastronomica organizzata da questo IIC per il Giorno dell'Europa.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Il capitolo comprende i ricavi delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana. Nel 2023 tali introiti sono pari a € 351.714,493, con un incremento rispetto all'anno precedente.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Il capitolo comprende i ricavi della vendita dei libri di testo dei corsi di lingua e cultura. Nel 2023 si è registrata un'entrata pari a € 27.306,316 contro i € 24.840,917 del 2022, con un aumento del 9,92% rispetto all'esercizio precedente.

**III.08 Esami di certificazione**

Il totale di questo capitolo è di € 39.312,357. Sono inclusi i ricavi provenienti dalle iscrizioni agli esami di certificazione di lingua italiana, condotti in collaborazione con le Università per Stranieri di Siena (esami CILS e DITALS) e di Perugia (esame CELI), sulla base di convenzioni sottoscritte con le medesime università. Le iscrizioni ai summenzionati esami sono effettuate in moneta locale presso la segreteria dell'Istituto, che trasferisce ai rispettivi atenei le quote dovute, trattenendo una percentuale a titolo di commissione, pari a: 33% per l'esame CELI; 25% per CILS.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.04 Conversioni valutarie**

Il capitolo comprende gli importi trasferiti dal conto di gestione in Euro al conto di gestione in moneta locale. Nel 2023, tali conversioni valutarie sono state pari a € 286.534,547. La cifra non corrisponde al rispettivo capitolo in USCITA, in virtù delle oscillazioni del cambio intercorse durante l'anno 2023.

USCITE

**Titolo I: Spese di personale**

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

€ 194.342,990. Il capitolo comprende i costi del servizio di fornitura dei docenti dei corsi di lingua e cultura organizzati dall'Istituto da parte di una società interinale, la Personale Ltda, selezionata sulla base di procedura di gara.

**I.07 Altre spese di personale**

Totale di € 56.872,662. In questo capitolo, sono inclusi i costi di fornitura, da parte della società esterna Prime, di personale di segreteria per i corsi di lingua (€ 27.633,601) e personale di pulizia (€ 18453,316). Vengono iscritti in questo capitolo anche i costi sostenuti con il Centro de Integração Empresa Escola (CIEE) che ha fornito tre unità di personale a sostegno delle attività di segreteria dei corsi di lingua (€10.785,745).

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Il capitolo comprende le spese per i servizi postali, le utenze telefoniche e internet. L'importo complessivo ammonta a € 6.664,325.

**II.02 Cancelleria**

In questo capitolo, sono incluse le spese di materiale di cancelleria, che, per l'anno in questione, ammontano a € 381,791.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Il capitolo comprende le spese di energia elettrica e gas. Il totale di questo capitolo è pari a € 7.179,457.

**II.04 Pulizia locali**

Il capitolo comprende le spese annuali relative all'acquisto di prodotti per la pulizia e l'igiene. L'importo di questo capitolo è di € 2.673,084.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

In questo capitolo, sono registrate le spese relative all'acquisto di materiale informatico e i costi per l'hosting del sito [www.italianorio.com.br](http://www.italianorio.com.br), creato per rendere possibile l'iscrizione ai corsi dell'IIC attraverso una piattaforma online. Il totale del capitolo ammonta a € 729,862.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Il capitolo comprende i costi relativi alla sorveglianza dei locali dell'IIC (quarto e quinto piano del palazzo demaniale) oltre l'orario abituale nel caso di eventi serali realizzati nel teatro dell'IIC. L'impresa che fornisce il servizio di sorveglianza, mediante allarme attivato da sensori di presenza, è la Verisure. L'importo totale di questo capitolo è di € 1.130,910.

**II.07 Affitto locali**

Il capitolo comprende le spese relative all'affitto di un appartamento uso ufficio nel quartiere di Copacabana per i corsi di lingua, il cui canone nel 2023 è tornato al valore pre-pandemia (nel 2020-2022 la proprietà aveva concesso uno sconto sul canone di locazione in considerazione della riduzione dei corsi in presenza); questo ritorno ai valori pieni spiega l'aumento del capitolo che ammonta a € 18.619,310.

**II.08 Manutenzioni**

Il capitolo comprende le spese di manutenzione ordinaria e straordinaria (€ 2.289,085), comprese le apparecchiature informatiche (€ 4.175,062), le stampanti (€ 2.616,097) e l'impianto di aria condizionata (€ 3.357,082). L'importo complessivo è di € 12.437,326.

**II.09 Trasporti**

In questo capitolo sono incluse le spese relative agli spostamenti urbani (taxi o mezzi pubblici) del personale per motivi di servizio (€ 648,688) e le spese per il trasporto internazionale, a mezzo DHL, dei libri didattici per i corsi di lingua (€ 11.810,822). Il capitolo ammonta a € 12.459,510. L'incremento rispetto all'e.f. 2022 è dovuto al maggiore acquisto di libri dall'Italia, per il ritorno della didattica in presenza, e delle relative spese di spedizione.

**II.11 Spese amministrative varie**

Il capitolo comprende le spese amministrative della banca Santander relative alle operazioni effettuate sul conto in BRL (corrispondenti a € 442,973 al cambio del 31.12.2023), e le spese di commissione della BNL per operazioni verso il conto estero (€ 181,000). Il totale di tali spese è pari a € 623,973.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Il capitolo comprende le spese per gli acquisti di testi e materiali didattici per i corsi di lingua, il cui totale è di € 27.115,300. Si registra in questo capitolo un sensibile aumento in relazione all'esercizio precedente, dovuto alla ripresa dei corsi in presenza.

**II.13 Abbonamenti**

In questo capitolo, sono inserite le spese per gli abbonamenti annuali al quotidiano locale "O Globo" (€ 298,586) e alla piattaforma digitale MLOL (biblioteca digitale - € 2.700,00). Il totale ammonta a € 2.998,586.

**II.14 Noleggi, leasing**

La spesa di € 501,84 si riferisce al noleggio di sedie con scrittoio a ribaltina per le sessioni degli esami CILS che si tengono nella sede dell'IIC.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

Importo totale pari a € 70.705,973. Il capitolo comprende le spese condominiali relative agli spazi di competenza del palazzo demaniale Casa d'Italia (€ 57.771,898) e le spese di condominio relative all'appartamento uso ufficio in affitto a Copacabana (€ 4.108,001). Sono inoltre incluse in questo capitolo le spese relative a: servizi di consulenza legale per l'avvocato di fiducia del Consolato che ha seguito la conclusione del contenzioso con i professori (€ 3.730,091); costi per l'utilizzo della piattaforma Zoom per le lezioni online dei corsi di lingua (€ 4.220,344); servizio di distruzione documentazione cartacea (€ 261,106); spese per la stesura del DVR e per le visite mediche annuali previste dalla legge locale; servizi notarili presso entità brasiliane; acquisto di galloni di acqua potabile; servizi di tintoria; tasse di sdoganamento libri corsi di lingua; acquisto di materiale di pronto soccorso.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

In questo capitolo, sono incluse le uscite per eventi e manifestazioni culturali. Il totale è pari a € 313.142,488, in aumento di circa il 35% rispetto all'anno precedente grazie alla ripresa delle attività in presenza. Per una descrizione degli eventi si rimanda alla Relazione del Direttore e alla Lista eventi.

**III.03 Pubblicità**

Il capitolo comprende le spese per i servizi di comunicazione, marketing e gestione delle reti sociali affidati inizialmente all'agenzia IB Marketing - Instituto Brasileiro de Marketing LTDA e successivamente alla Skag SA (€6.535,120), volti alla divulgazione dei corsi e delle attività culturali. Sono inclusi anche le spese per la pubblicità su Instagram e Facebook (€ 2.144,803), Google (€ 1.305,533), per la stampa di folder pubblicitari per i corsi di lingua e di gastronomia e per la produzione di banner autoportanti (€ 1.637,511), per la produzione di un video istituzionale (€ 419,636), per il servizio di creazione di contenuti di cultura italiana per i social media (€ 2.984,074), per i servizi di creazione di volantini online per la promozione delle attività culturali e didattiche dell'IIC (€ 2.381,664), nonché i costi per la pubblicità dei corsi sul quotidiano di maggior diffusione a Rio de Janeiro "O Globo" (€ 3.765,341). L'importo totale è di € 21.173,682 con un aumento del 26,62% rispetto al 2022.

**III.05 Viaggi di servizio**

Il capitolo comprende le spese per viaggi di servizio della Direttrice e del personale a contratto in occasione di iniziative culturali promosse e realizzate dall'IIC nell'area di competenza. L'importo di questo capitolo è di € 8.131,589.

**III.07 Convenzioni varie**

In questo capitolo sono inclusi i bonifici a favore delle Università per Stranieri di Siena e Perugia relative agli esami di certificazione, per un totale di € 14.248,626.

**III.08 Altre spese promozionali**

L'importo totale di € 17.531,809, circa il doppio rispetto al 2022, include le spese relative ai corsi di enogastronomia (€ 7.534,835), la produzione di gadget promozionali con il logo dell'IIC (€ 8.323,382) nonché i costi per la festa di fine anno per gli alunni dei corsi di lingua (€ 1.673,592).

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

In questo capitolo sono incluse le spese relative a: acquisto di apparecchi di aria condizionata per le sedi Centro e Copacabana (€ 1.770,769), un telefono cellulare di servizio (€ 242,269), una stampante multifunzionale (€ 237,607), un ring light per l'illuminazione quando si effettuano video (€ 67,142) e un erogatore di acqua potabile per la sede del Centro (€ 402,701). L'importo del capitolo è di € 2.720,488.

**IV.02 Arredamento**

Il capitolo comprende le spese per l'acquisto di una tenda per l'ufficio direzione per un totale è di € 365,549.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

In questo capitolo è registrato l'acquisto di un iPad 9 da 256 GB per la realizzazione dei video per le reti sociali, per un totale di € 704,801.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.04 Conversioni valutarie**

Il capitolo comprende le uscite dal conto corrente di gestione in Euro, pari a € 299.819,000.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Il capitolo comprende i rimborsi effettuati a favore di alunni che hanno richiesto il cancellamento dell'iscrizione ai corsi di lingua. Gli importi restituiti sono determinati in ottemperanza alle clausole previste nel contratto di iscrizione, con penali calcolate in base al numero di ore di lezione effettivamente usufruite dall'alunno. L'importo totale di questo capitolo è pari a € 20.666,157.

**VI.08 Partita di Giro 1**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023**  
**NOTE ESPLICATIVE**

In questo capitolo compare un'unica operazione riguardante un bonifico di € 373,00, erroneamente eseguito, che è stato devoluto dal beneficiario all'IIC.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Il presente conto consuntivo comprende le tre gestioni che si sono susseguite nel 2023: la gestione della Direttrice Livia Raponi, che ha abbracciato 10 mesi dell'anno (1 gennaio -2 novembre), una brevissima gestione del Console Generale Massimiliano Iacchini (3 novembre-5 novembre) e la gestione del Direttore Marco Marica (6 novembre-31 dicembre). In considerazione del fatto che la gestione della Direttrice Raponi si è estesa per la quasi totalità dell'esercizio finanziario 2023, la presente Relazione si basa sulla Relazione della Direttrice uscente che accompagna il Conto consuntivo per passaggio di consegne dell'IIC Rio del 2 novembre 2023.

Per la prima volta dopo la pandemia si è riscontrata una grande affluenza di pubblico agli eventi presenziali. Dall'architettura al design, dal teatro-danza alla musica, dal cinema e all'arte, con grande attenzione ai linguaggi del contemporaneo, dalla letteratura alla fotografia, dalla moda all'enogastronomia, gli appuntamenti culturali dell'IIC hanno permesso di recuperare e di consolidare le relazioni con i partner istituzionali o i singoli attori del mondo culturale locale. Le modalità sperimentate durante il lockdown sono proseguite con la serie di podcast "BrasilItalia" presenti sul canale Youtube dell'IIC e con i corsi di lingua online, molto richiesti anche dopo il rientro dell'emergenza sanitaria. Con l'obiettivo di riportare gli alunni nelle aule e dunque nella sede dell'IIC, sono state messe in atto strategie di marketing e campagne pubblicitarie che hanno dato buoni frutti già nel primo semestre.

Durante i due mesi di gestione del Direttore Marica è stata portata a termine la programmazione culturale organizzata dalla precedente Direttrice e sono stati saldati i cachet e altri impegni di spesa, anche ingenti, presi durante la gestione anteriore ma non ancora liquidati prima della cessazione della responsabile. Gli sforzi si sono inoltre concentrati sulla predisposizione della visita ispettiva, avvenuta il primo dicembre, sulla riorganizzazione interna del lavoro dell'IIC, sulla predisposizione dei bandi di gara dei contratti in scadenza nel gennaio 2024, nonché su incontri e accordi preliminari con le istituzioni culturali locali in vista della programmazione del 2024.

**Obiettivi**

L'obiettivo principale del 2023 è stato ricostruire il pubblico dell'IIC attorno a una serie di iniziative culturali e artistiche di rilievo, sia attraverso un'intensificazione delle azioni di promozione, sia attraverso una più ampia e migliore circuitazione degli eventi dell'Istituto in altre città dell'area di competenza, suddivisa tra gli stati di Rio de Janeiro, Espírito Santo, Salvador de Bahia e, dal 2019, anche Minas Gerais, senza trascurare le periferie e i centri minori. In quest'ottica, allestendo esposizioni, rassegne cinematografiche, spettacoli di danza e concerti, l'IIC è stato presente non solo nelle capitali ma anche in municipi più piccoli e distanti dai grandi centri, come Niterói e Teresopolis (Rio de Janeiro), Tiradentes (Minas Gerais), Santa Teresa (Espírito Santo), sempre con grande risposta del pubblico sia per numeri che per vivacità. Per l'azione di promozione ci si è avvalsi di un servizio esterno di ufficio stampa che ha permesso una presenza costante sui media locali, e di un servizio di marketing per la gestione di campagne pubblicitarie sulle reti sociali. Attualmente l'IIC Rio ha 18.000 followers su Instagram e 40.000 su Facebook. Nonostante la mancata riapertura dei centri di Niterói e Barra da Tijuca, i risultati raggiunti nella gestione dei corsi di lingua sono soddisfacenti. I corsi avvengono in gestione diretta parziale attraverso l'affidamento ad una agenzia di lavoro interinale della selezione e contrattazione dei docenti, mentre resta in capo all'IIC il coordinamento e l'organizzazione didattica dei corsi di lingua.

Tra gli obiettivi perseguiti dal Direttore subentrante nei due mesi di gestione figurano il riordinamento del lavoro interno all'IIC, con la risoluzione di alcune problematiche relative alla dematerializzazione degli atti d'ufficio, l'assenza della firma digitale nelle determinazioni a contrarre, il ripristino del registro delle presenze e il parziale smaltimento delle ferie arretrate del personale a contratto. Sono stati rimandati all'esercizio 2024 la riapertura al pubblico della biblioteca, inaccessibile dal 2018, e il rinnovo delle scritture inventariali, criticità segnalate nel corso della visita ispettiva del primo dicembre.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto ha sede nel palazzo demaniale del Consolato Generale, del quale occupa il quarto piano, ove sono ubicati gli uffici, il teatro e il laboratorio gastronomico, e il quinto piano dove si trovano le aule dei corsi di lingua e cultura. In aggiunta a questi spazi, l'IIC realizza parte dell'attività didattica in un appartamento in locazione ubicato nel quartiere di Copacabana.

Non sono stati effettuati interventi manutentivi di rilievo né ingenti spese in conto capitale nell'e.f. 2023.

#### **Risorse Umane**

Il personale dell'Istituto è costituito da un direttore, funzionario dell'Area della Promozione Culturale, e da quattro contrattisti a legge locale, di cui due collaboratori amministrativi e due assistenti amministrativi. Una quinta unità di personale a contratto con profilo di ausiliare è stata collocata a riposo nel mese di ottobre. Il 10 novembre l'IIC ha ricevuto l'autorizzazione ministeriale a espletare il concorso per l'assunzione di una nuova unità di personale, con profilo di assistente amministrativo, in sostituzione dell'impiegata andata in pensione. Oltre ai contrattisti a legge locale, questo IIC si avvale di personale esterno, selezionato e contrattato da due ditte di lavoro interinale, "Personale" e "Prime". Per la docenza dei corsi di lingua la ditta "Prime", selezionata tramite procedura aperta a fine 2021 con contratto di durata biennale, ha messo a disposizione circa 20 insegnanti. La ditta "Prime", selezionata sempre a fine 2021 tramite procedura negoziata per un contratto di durata biennale, ha messo a disposizione una unità di personale con profilo amministrativo per la segreteria dei corsi nella sede di Copacabana e due addetti alle pulizie per la medesima sede di Copacabana. A ulteriore supporto dell'organizzazione delle attività di segreteria dei corsi l'IIC si è avvalso inoltre di tre unità di personale, contrattate tramite il Centro de Integração Empresa Escola (CIEE), selezionato tramite affidamento diretto, che fornisce personale neolaureato per contratti di breve durata secondo quanto previsto dalla normativa locale per agevolare l'inserimento nel mondo del lavoro dei neolaureati. Quest'ultima tipologia di contrattazione di personale esterno è stata sospesa a partire dall'e.f. 2024.

#### **Risorse Finanziarie**

Il contributo ministeriale relativo all'esercizio finanziario 2023 è stato di € 244.695,00. Tale importo comprende la dotazione finanziaria annuale, pari a € 140.000,00; le risorse aggiuntive del Fondo per la promozione integrata pari a € 100.000,00; un finanziamento relativo a Premi e Contributi alle Traduzioni del valore di € 3.375,00, e un contributo di € 1.320,00 per la scuola media locale "Colégio Estadual Rodrigo Otávio Filho-CEROF", in cui è in corso da qualche anno, grazie alla proficua collaborazione del Consolato Generale e dell'Assessorato all'Educazione dello Stato di Rio de Janeiro, un importante progetto di bilinguismo. A tali entrate vanno aggiunti gli introiti derivanti dai corsi di lingua e cultura italiana, dalla vendita dei libri didattici e dagli esami di certificazione.

#### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'adozione della gestione diretta parziale dei corsi, seppure meno redditizia rispetto alla gestione diretta, è condizionata dalla normativa locale. L'IIC è privo di personalità giuridica brasiliana e non può pertanto assumere direttamente personale; inoltre, secondo la norma locale, per la docenza non sono possibili contratti a tempo determinato protratti nel tempo, né altre forme di contrattazione al di fuori dell'impiego a tempo indeterminato. La modalità adottata dall'IIC presenta il vantaggio di mantenere non solo il controllo sulla didattica e la qualità, ma anche sulle iscrizioni, che avvengono in Istituto.

Sul piano dell'offerta, l'IIC propone un'ampia varietà di corsi, regolari, intensivi e tematici, che copre tutto lo spettro del QCER, in modalità online e in presenza. L'IIC è sede inoltre degli esami di certificazione CELI presso la propria sede e a Vitória, nonché del CILS presso la propria sede, a Vitória e a Bahia. Si segnala soprattutto la grande richiesta di esami di certificazione per il livello B1 cittadinanza (a seguito delle modifiche introdotte dal D.L. 4-12-2018, poi convertito in legge)

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Attività culturali**

Nel 2023 l'Istituto Italiano di Cultura ha organizzato o ha attivamente collaborato alla realizzazione di 45 iniziative culturali, che hanno rappresentato un'eccellente opportunità per diffondere e celebrare la cultura italiana a Rio de Janeiro e nel territorio di competenza. Uno dei punti salienti della programmazione è stata la circuitazione delle esposizioni fotografiche e documentarie, di taglio storico, realizzate nell'anno precedente. "Triennale Milano: Una storia attraverso i manifesti," inaugurata nel 2022 a Salvador de Bahia, è stata presentata al museo Solar Grandjean de Montigny della Pontificia Università Cattolica di Rio de Janeiro in occasione della Giornata del Design Italiano nel Mondo. L'apertura dell'esposizione ha potuto contare sulla presenza, in rappresentanza di Triennale, dell'architetta Nina Bassoli, ed è stata accompagnata da incontri e conferenze. La mostra fotografica "Inferno" di Valentina Vannicola, inaugurata a Rio de Janeiro nel 2021 in occasione dell'anno dantesco, è stata presentata alla Fondazione Casa Fiat di Belo Horizonte, in collaborazione con il Consolato locale. Continuando un progetto avviato nel 2021 a Rio de Janeiro, l'Istituto ha presentato l'esposizione "Dell'Architettura: Un'indagine fotografica sull'influenza italiana sul paesaggio di Rio de Janeiro." Questa esposizione è stata allestita prima nella città di Teresopolis, in occasione della "Festa di Teresa" e, successivamente, presso il Theatro Municipal di Rio de Janeiro. Di assoluto risalto è stata la chiusura della mostra "Colori del Paesaggio. Napoli Rio nello sguardo degli artisti italiani del XIX secolo", allestita a partire da novembre del 2022 presso il centralissimo Palazzo Imperiale. La mostra ha voluto accostare il paesaggismo napoletano della Scuola di Posillipo con la pittura di paesaggio di artisti italiani che a Rio contribuivano al nascere di una pittura autenticamente brasiliana. In occasione dell'approdo al porto di Rio de Janeiro della nave scuola Amerigo Vespucci, l'Istituto ha organizzato due esposizioni. La prima esposizione "Amerigo Vespucci: La più Bella del Mondo", inaugurata alla presenza dell'Ambasciatore d'Italia e del Comandante della nave, racconta la vita a bordo dello storico veliero attraverso gli scatti dei fotografi italiani Marco Sestini e Massimiliano Galimberti ed è stata oggetto di un reportage in diretta trasmesso dal programma "Bom dia Rio". La seconda, "I Colori Profondi del Mediterraneo", a cura di due ricercatori dell'Ispira, ha offerto un viaggio nelle profondità del Mediterraneo, esplorando gli organismi che lo popolano e sensibilizzando sulle sfide legate all'inquinamento marino.

Nell'anno del centenario della nascita di Italo Calvino, l'Istituto ha realizzato una serie di iniziative per ricordare la sua figura e le sue opere. L'esposizione "Calvino qui e altrove", costituita da una serie di pannelli che illustrano gli episodi salienti della vita dell'autore e le sue opere, è stata allestita contemporaneamente nella hall dell'Istituto, presso il Dipartimento di Lettere dell'Università Federale di Rio de Janeiro e presso la Biblioteca Parque di Niterói. In collaborazione con la UFRJ, l'IIC ha inoltre ospitato la conferenza del professor Antonio Sorella 'Calvino, Aristofane e l'Amazzonia' che ha chiuso le celebrazioni legate alla Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. Nell'ambito dello spettacolo dal vivo, evento di spicco è stata l'organizzazione della tournée brasiliana della compagnia di danza Virgilio Sieni, realizzata in collaborazione con l'IIC di San Paolo e il Festival Dança em trânsito. Grazie al coinvolgimento di istituzioni locali, come l'Assessorato alla Cultura dello Stato di Rio, la Biblioteca Parque e la ONG "Il Sorriso dei miei Bimbi", si è riusciti a realizzare un'importante azione di promozione culturale portando la danza fin dentro la favela, con la realizzazione di workshop di espressione corporea destinati a bimbi e adolescenti. Altri laboratori di danza sono stati proposti a danzatori professionisti e a studenti di danza delle scuole dello Stato di Rio de Janeiro. Lo spettacolo "Solo Goldberg Variations", con cui la compagnia si è presentata al pubblico, in ben 5 città brasiliane (Rio de Janeiro, Niterói, Salvador de Bahia, per quanto riguarda la nostra competenza, ma anche San Paolo e Brasilia), ha sempre registrato teatri pieni e grande apprezzamento da parte del pubblico. In ambito musicale, segnaliamo la tournée del cantante jazz Fabio Lepore che, oltre alla partecipazione allo Jazz Festival di Santa Teresa (Espírito Santo), ha aperto la cerimonia della Festa della Repubblica a Vitória, organizzata in collaborazione con il Consolato, prima di esibirsi con grande successo di pubblico a Niterói e a Rio de Janeiro. Da segnalare anche i concerti della pianista jazz italiana Stefania Tallini in duo con l'armonicista David Grossi, uno dei quali in occasione della prima edizione del Vitória Jazz Festival. In ambito cinematografico l'IIC ha promosso e sostenuto la rassegna di cinema contemporaneo "8 ½ Festa del Cinema Italiano", organizzata annualmente dall'Associazione "Il Sorpasso", caratterizzata da una selezione di film italiani d'autore, inediti in Brasile, sottotitolati in portoghese. Il Festival, giunto alla sua decima edizione e realizzato in ben 20 città brasiliane, raggiunge un pubblico ampio e costituisce un importante strumento di promozione del cinema italiano in Brasile. In occasione dell'annuale rassegna "Fare Cinema", l'IIC ha ospitato un interessante incontro-



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

dibattito con la regista Jasmine Trinca, mediato dalla giornalista Flavia Guerra, sul ruolo e la presenza delle donne nel settore audiovisivo italiano. Sempre in ambito cinematografico, l'IIC ha appoggiato la realizzazione del Festival del Cinema di Rio, rendendo possibile la venuta di due ospiti italiani, l'attore Franco Nero e il regista Eduardomaria Morabito. Iniziative ad hoc sono state infine realizzate per tutti gli altri appuntamenti dell'agenda di promozione culturale della rete (Giornata della memoria, Giornata della Ricerca Italiana nel mondo, Giornata del Contemporaneo) come per alcune ricorrenze del calendario brasiliano (Giornata dell'Immigrazione Italiana nel Mondo).

#### **Collaborazioni**

Il ritorno alle attività in presenza è stata l'occasione non solo per riattivare collaborazioni consolidate, ma anche per stringere nuovi partenariati con istituzioni culturali brasiliane del comparto pubblico e privato, sia di Rio de Janeiro sia degli altri stati della circoscrizione di competenza. In particolare, per quanto riguarda lo Stato di Rio de Janeiro, si sono realizzate iniziative di successo grazie a proficue collaborazioni con il Theatro Municipal, il Centro Cultural Banco do Brasil (CCBB) con l'Universidade Federal (UFRJ), l'Assessorato alla Cultura e all'Economia Creativa dello Stato di Rio de Janeiro, il Teatro UFF di Niteroi. Ci si è inoltre inseriti, promuovendo la partecipazione di artisti italiani, in Festival brasiliani di largo impatto, come "Dança em Transito" e il "Festival del Cinema di Rio". Tra i partner si segnalano le seguenti istituzioni culturali e accademiche italiane: Triennale di Milano e Museo del Design Italiano, Politecnico di Milano, Centro Nazionale di Produzione Virgilio Sieni, Cineteca di Bologna.

#### **Conclusioni**

Il 2023 è stato un anno segnato dalla ripresa delle attività didattiche e culturali in presenza. I risultati raggiunti in termini di visibilità, riscontro positivo del pubblico e consolidamento dell'immagine istituzionale sono stati lusinghieri, a testimonianza dell'impegno profuso nel perseguimento della missione dell'IIC in Brasile.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150**  
**RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2023**

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	487.226,360	0,000	151.607,990	114.346,870	753.181,220	0,000
Aumenti durante esercizio	952.267,028	0,000	0,000	34.451,400	986.718,428	0,000
Totale	1.439.493,388	0,000	151.607,990	148.798,270	1.739.899,648	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	1.114.314,141	0,000	2.744,600	49.522,710	1.166.581,451	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	325.179,247	0,000	148.863,390	99.275,560	573.318,197	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150

VALUTA: EUR

ANNO: 2023

Al 31/12/2023

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	35.000,000
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	35.000,000
--	------------

# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RIO DE JANEIRO - 2630150

Esercizio: 2023

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2023 Al: 31/12/2023

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
15/06/2023	491 - 492	150.000,00	EUR	764.250,000	BRL	5,095	Trasferimento fondi per far fronte a spese inderogabili
07/12/2023	1094 - 1095	49.819,00	EUR	251.590,930	BRL	5,050	Trasferimento fondi per far fronte a spese inderogabili
19/12/2023	1141 - 1142	100.000,00	EUR	520.500,000	BRL	5,205	Trasferimento fondi per far fronte a spese inderogabili

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lancio del catalogo "I Colori del Paesaggio. Napoli-Rio nello sguardo di artisti italiani del XX secolo"	Dal 10/02/2023 Al 10/02/2023	6.000,000	16,785	0,000	16,785	SI	SI
Giornata del Contemporaneo	Dal 13/10/2023 Al 13/10/2023	1.000,000	1.139,237	0,000	1.139,237	SI	SI
(Evento 2022) Mostra "Fotografi Italiani nel Fiorire della Fotografia Brasiliana"	Dal --/--/--- Al --/--/---	15.000,000	2.301,078		2.301,078	--	NO
Conferenza 'Umberto Boccioni. L'Artista che guardava al Futuro'	Dal 23/11/2023 Al 23/11/2023	2.000,000	22,569	0,000	22,569	SI	SI
(Evento 2022) Lancio del libro "Italianos detrás da Câmera: Trajetórias e Olhares Marcantes no Florescer da Fotografia no Brasil"	Dal --/--/--- Al --/--/---	30.000,000	1.305,532		1.305,532	--	NO
(Evento 2022) Mostra "Colori del Paesaggio. Napoli e Rio de Janeiro nello sguardo di artisti italiani del XIX secolo"	Dal 01/11/2022 Al 01/03/2023	180.000,000	73.804,174	0,000	73.804,174	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>234.000,000</b>	<b>78.589,375</b>	<b>0,000</b>	<b>78.589,375</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Serie Mondo: Domenico Nordio e l'Orchestra Sinfonica Brasiliana	Dal 13/05/2023 Al 14/05/2023	9.000,000	1.258,808	0,000	1.258,808	SI	SI
Pausa Caffé - Fabio Lepore in concerto	Dal 04/06/2023 Al 10/06/2023	15.000,000	15.129,146	0,000	15.129,146	SI	SI
Concerto BRASITA	Dal 16/08/2023 Al 18/08/2023	10.000,000	11.342,800	0,000	11.342,800	SI	SI
Recital operistico 'Omaggio ai 100 anni di Maria Callas'	Dal 05/12/2023 Al 05/12/2023	5.000,000	5.166,817	0,000	5.166,817	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>39.000,000</b>	<b>32.897,571</b>	<b>0,000</b>	<b>32.897,571</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Triennale di Milano: una storia attraverso i manifesti	Dal 09/03/2023 Al 17/03/2023	15.000,000	12.703,950	0,000	12.703,950	SI	SI
VII Giornata del Design Italiano nel mondo	Dal 09/03/2023 Al 17/05/2023	13.000,000	4.808,801	0,000	4.808,801	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>28.000,000</b>	<b>17.512,751</b>	<b>0,000</b>	<b>17.512,751</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Documentario "Kordon (Frontiera)	Dal 24/02/2023 Al 24/02/2023	500,000	89,073	0,000	89,073	SI	SI
Fare Cinema	Dal 20/06/2023 Al 27/06/2023	2.000,000	11.086,740	0,000	11.086,740	SI	SI
Festival Internazionale del Cinema di Rio	Dal 01/10/2023 Al 15/10/2023	5.000,000	3.705,000	0,000	3.705,000	SI	SI
Festival del Cinema di Rio	Dal 01/10/2023 Al 15/10/2023	5.000,000	466,982	0,000	466,982	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>12.500,000</b>	<b>15.347,795</b>	<b>0,000</b>	<b>15.347,795</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della Memoria	Dal 27/01/2023 Al 27/01/2023	641,000	279,757	0,000	279,757	SI	SI
Giornata Internazionale della Luce	Dal 16/05/2023 Al 16/05/2023	1.500,000	1.119,027	0,000	1.119,027	SI	SI
Giornata dell'Europa	Dal 03/05/2023 Al 10/05/2023	2.500,000	1.729,286	0,000	1.729,286	SI	SI
Festival di Teresa	Dal 25/05/2023 Al 28/05/2023	5.000,000	1.957,890	0,000	1.957,890	SI	SI
Festa della Repubblica Italiana	Dal 02/06/2023 Al 02/06/2023	2.000,000	1.176,957	0,000	1.176,957	SI	SI
Porte Aperte nell IIC di Rio de Janeiro	Dal 04/08/2023 Al 04/08/2023	2.000,000	1.315,589	0,000	1.315,589	SI	SI
Giornata delle Lingue Europee	Dal 23/09/2023 Al 23/09/2023	2.500,000	605,673	0,000	605,673	SI	SI
Serra Serata	Dal 22/09/2022 Al 24/09/2023	1.000,000	128,126	0,000	128,126	SI	SI
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 13/11/2023 Al 18/11/2023	15.000,000	6.397,106	0,000	6.397,106	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>32.141,000</b>	<b>14.709,411</b>	<b>0,000</b>	<b>14.709,411</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Club di lettura	Dal 26/04/2023 Al 29/11/2023	2.000,000	1.350,342	0,000	1.350,342	SI	SI
Calvino qui e altrove	Dal 10/10/2023 Al 12/12/2023	5.000,000	36,156	0,000	36,156	SI	SI
Calvino qui e altrove	Dal 10/10/2023 Al 12/12/2023	5.000,000	4.081,897	0,000	4.081,897	SI	SI
Podcast Brasitalia 'Oltre la Lingua: Paesaggi Poetici'	Dal 07/11/2023 Al 07/11/2023	1.000,000	1.224,179	0,000	1.224,179	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>13.000,000</b>	<b>6.692,574</b>	<b>0,000</b>	<b>6.692,574</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Fala Europa!	Dal 04/02/2023 Al 04/02/2023	1.000,000	618,748	0,000	618,748	SI	SI
XXIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 16/10/2023 Al 22/10/2023	14.000,000	4.843,185	0,000	4.843,185	SI	SI
XX Congresso dell'Associazione dei Professori d'Italiano in Brasile - ABPI	Dal 07/11/2023 Al 10/11/2023	3.000,000	661,268	0,000	661,268	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>18.000,000</b>	<b>6.123,201</b>	<b>0,000</b>	<b>6.123,201</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Virgilio Sieni in tournée	Dal 07/08/2023 Al 18/08/2023	20.000,000	23.743,917	0,000	23.743,917	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>20.000,000</b>	<b>23.743,917</b>	<b>0,000</b>	<b>23.743,917</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Immagine del Suono	Dal 21/06/2023 Al 15/10/2023	10.000,000	7.226,182	0,000	7.226,182	SI	SI
"Dell'Architettura. Indagine fotografica sull'influenza italiana nel paesaggio di Rio de Janeiro"	Dal 14/07/2023 Al 25/08/2023	8.000,000	7.752,401	0,000	7.752,401	SI	SI
Amerigo Vespucci. La più bella del Mondo	Dal 22/10/2023 Al 15/11/2023	35.000,000	77.542,230	0,000	77.542,230	SI	SI
I Colori Profondi del Mediterraneo	Dal 23/10/2023 Al --/--/---	8.000,000	16.548,963		16.548,963	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>61.000,000</b>	<b>109.069,776</b>	<b>0,000</b>	<b>109.069,776</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Moda

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Corso di Estensione di Moda Italiana: Dal Rinascimento allo Streetstyle	Dal 05/09/2023 Al 07/12/2023	1.000,000	268,566	0,000	268,566	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>268,566</b>	<b>0,000</b>	<b>268,566</b>		